

IBM Application Performance Management

Οι Όροι Χρήσης (Terms of Use - "ToU") αποτελούνται από το παρόν έγγραφο "Όροι Χρήσης της IBM – Όροι για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS" ("Όροι για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS") και ένα έγγραφο με τίτλο "Όροι Χρήσης της IBM – Γενικοί Όροι" ("Γενικοί Όροι"), το οποίο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα:

<http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Οι Όροι Χρήσης είναι επιπρόσθετοι στους όρους της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage της IBM, της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage Express της IBM ή της Διεθνούς Σύμβασης της IBM για Επιλεγμένες Προσφορές IBM SaaS, ανάλογα με την περίπτωση ("Σύμβαση"), οι οποίοι από κοινού με τους Όρους Χρήσης συνιστούν την πλήρη συμφωνία. Σε περίπτωση που προκύπτει διαφορά μεταξύ των Γενικών Όρων και των παρόντων Όρων για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS, οι παρόντες Όροι για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS θα κασιχύνουν των Γενικών Όρων.

Ο Πελάτης μπορεί να χρησιμοποιεί το IBM SaaS μόνο αφού ο Πελάτης αποδεχθεί τους Όρους Χρήσης. Προβαίνοντας στην παραγγελία, πρόσβαση ή χρήση του IBM SaaS, ο Πελάτης αποδέχεται τους Όρους Χρήσης. Πατώντας ένα κουμπί "Αποδοχή" ή "Αποδέχομαι" μετά την παρουσίαση των παρόντων Όρων για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS, αποδέχεστε επίσης τους Γενικούς Όρους.

ΕΑΝ ΑΠΟΔΕΧΕΣΤΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ, ΔΗΛΩΝΕΤΕ ΚΑΙ ΕΓΓΥΑΣΤΕ ΟΤΙ ΕΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΙ ΝΑ ΔΕΣΜΕΥΕΤΕ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ Ή ΔΕΝ ΕΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΙ ΝΑ ΔΕΣΜΕΥΕΤΕ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΤΟΤΕ ΜΗΝ ΠΡΟΒΑΙΝΕΤΕ ΚΑΘ' ΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ Ή ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ IBM SAAS.

Μέρος 1 - Όροι της IBM

1. IBM SaaS

Οι ακόλουθες προσφορές IBM SaaS καλύπτονται από τους παρόντες Όρους για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS:

- IBM Monitoring (SaaS)
- IBM Application Diagnostics (SaaS)
- IBM Monitoring (SaaS) Step up for existing IBM Tivoli Monitoring Customers
- IBM Monitoring (SaaS) Step up for existing IBM Tivoli Monitoring for Virtual Environments Customers
- IBM Monitoring (SaaS) Step up for existing IBM SmartCloud Monitoring Customers
- IBM Monitoring (SaaS) Step up for existing IBM Tivoli Composite Application Manager for Microsoft Applications Customers
- IBM Monitoring (SaaS) Step up for existing IBM SmartCloud Application Performance Management Entry Customers
- IBM Application Diagnostics (SaaS) Step up for existing IBM Tivoli Composite Application Manager for Application Diagnostics Customers
- IBM Application Diagnostics (SaaS) Step up for existing IBM Application Performance Diagnostics Customers

2. Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Το IBM SaaS πωλείται βάσει του (των) ακόλουθου(-ων) μετρικού(-ών) συστήματος(-άτων) χρέωσης:

- α. Μέσος Διαχειριζόμενος Εικονικός Εξυπηρετητής (Average Managed Virtual Server) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί το IBM SaaS. Εξυπηρετητής (server) είναι ένας φυσικός υπολογιστής που αποτελείται από μονάδες επεξεργασίας, μνήμη και δυνατότητες εισόδου/εξόδου και εκτελεί ζητούμενες διαδικασίες, εντολές ή εφαρμογές για έναν ή περισσότερους χρήστες ή συσκευές πελάτη. Όταν χρησιμοποιούνται ικρίωματα (racks), διατάξεις blade (blade enclosures) ή άλλος παρόμοιος εξοπλισμός, τότε κάθε χωριστή φυσική συσκευή (για παράδειγμα, ένα blade ή μια συσκευή που έχει τοποθετηθεί σε ικρίωμα) που έχει τα απαιτούμενα λειτουργικά

τμήματα θεωρείται χωριστός εξυπηρετητής. Εικονικός Εξυπηρετητής (Virtual Server) είναι είτε ένας εικονικός υπολογιστής που δημιουργήθηκε μέσω του διαχωρισμού των πόρων που είναι διαθέσιμοι σε έναν φυσικό εξυπηρετητή σε λογικά τμήματα (partitions) είτε ένας φυσικός εξυπηρετητής που δεν έχει διαχωριστεί σε λογικά τμήματα. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα επί Διαχειριζόμενων Εικονικών Εξυπηρετητών για την κάλυψη του μέσου αριθμού Εικονικών Εξυπηρετητών που βρίσκονται υπό τη διαχείριση του IBM SaaS κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.

3. Χρεώσεις και Τιμολόγηση

3.1 Επιλογές Τιμολόγησης

Το πληρωτέο ποσό για το IBM SaaS καθορίζεται σε ένα Έγγραφο Συναλλαγής. Οι επιλογές τιμολόγησης για τη χρέωση συνδρομής του IBM SaaS είναι οι εξής:

- α. Προκαταβολική πληρωμή πλήρους ποσού
- β. Μηνιαίως (εκ των υστέρων)
- γ. Τριμηνιαίως (προκαταβολικά)
- δ. Ετησίως (προκαταβολικά)

Η καθορισμένη επιλογή τιμολόγησης θα ισχύει για τη διάρκεια της συμβατικής περιόδου που καθορίζεται σε μια Απόδειξη Δικαιώματος ή ένα Έγγραφο Συναλλαγής. Το πληρωτέο ποσό ανά κύκλο τιμολόγησης θα βασίζεται στην ετήσια χρέωση συνδρομής και τον αριθμό κύκλων τιμολόγησης σε ένα έτος.

3.2 Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα

Η Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα είναι μια αναλογική ημερήσια χρέωση που επιβάλλεται στον Πελάτη. Η Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα υπολογίζεται με βάση τις υπολειπόμενες ημέρες του μη πλήρους μήνα αρχίζοντας από την ημερομηνία κατά την οποία ο Πελάτης ενημερώνεται από την IBM ότι η πρόσβασή του στο IBM SaaS είναι διαθέσιμη.

3.3 Χρεώσεις Υπέρβασης

Εάν η πραγματική χρήση του IBM SaaS από τον Πελάτη υπερβαίνει τα δικαιώματα χρήσης που καθορίζονται σε μια Απόδειξη Δικαιώματος ή ένα Έγγραφο Συναλλαγής, τότε ο Πελάτης θα τιμολογηθεί για την υπέρβαση σύμφωνα με τις χρεώσεις υπέρβασης που καθορίζονται στην αντίστοιχη Απόδειξη Δικαιώματος ή Έγγραφο Συναλλαγής.

4. Δημιουργία Λογαριασμού και Πρόσβαση

Όταν ένας Χρήστης του IBM SaaS εγγραφεί για την απόκτηση λογαριασμού ("Λογαριασμός"), η IBM μπορεί να παράσχει στο Χρήστη του IBM SaaS μια ταυτότητα Λογαριασμού και έναν κωδικό πρόσβασης. Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος να εξασφαλίζει ότι κάθε Χρήστης του IBM SaaS διαχειρίζεται τις πληροφορίες του Λογαριασμού του και μεριμνά για την επικαιροποίησή τους. Ο Πελάτης μπορεί οποτεδήποτε να ζητήσει τη διόρθωση Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα που παρασχέθηκαν στα πλαίσια της διαδικασίας εγγραφής για ένα Λογαριασμό ή για τη χρήση του IBM SaaS, ή την αφαίρεση αυτών από τις πληροφορίες του Λογαριασμού, και οι εν λόγω πληροφορίες θα διορθωθούν ή θα αφαιρεθούν, με την επισήμανση ότι η αφαίρεση πληροφοριών ενδέχεται να εμποδίζει την πρόσβαση στο IBM SaaS.

Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος να εξασφαλίζει ότι κάθε Χρήστης του IBM SaaS προστατεύει την ταυτότητα και τον κωδικό πρόσβασης για το Λογαριασμό του και ελέγχει το ποιος μπορεί να αποκτήσει πρόσβαση σε ένα Λογαριασμό Χρήστη του IBM SaaS ή να χρησιμοποιήσει οποιαδήποτε προσφορά IBM SaaS για λογαριασμό του Πελάτη.

5. Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Εάν στην Απόδειξη Δικαιώματος του Πελάτη η ανανέωση της συνδρομής ορίζεται ως αυτόματη, ο Πελάτης μπορεί να ανανεώσει την Περίοδο Συνδρομής του IBM SaaS πριν από την ημερομηνία λήξης με έγγραφη εξουσιοδότηση ανανέωσης (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, παραγγελία αγοράς), σύμφωνα με τους όρους της Σύμβασης.

ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ, Η ΛΗΓΟΥΣΑ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΤΟΥ IBM SaaS ΑΝΑΝΕΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΕΙΤΕ ΓΙΑ ΧΡΟΝΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΕΙΤΕ ΓΙΑ ΧΡΟΝΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΜΕ ΤΗΝ ΙΔΙΑ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΡΧΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ, ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ, ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ, Η IBM ΛΑΒΕΙ ΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ

ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ ΕΙΤΕ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΗ ΤΟΥ, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΤΗΝ ΕΓΓΡΑΦΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ ΟΤΙ ΔΕΝ ΘΕΛΕΙ ΝΑ ΑΝΑΝΕΩΣΕΙ. ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ, Ο ΠΕΛΑΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΒΑΛΛΕΙ ΤΙΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΧΡΕΩΣΕΙΣ ΑΝΑΝΕΩΣΗΣ.

5.2 Συνεχόμενη Τιμολόγηση

Εάν στην Απόδειξη Δικαιώματος του Πελάτη ορίζεται αναφορικά με την ανανέωση της συνδρομής ότι η τιμολόγηση θα συνεχίζεται μετά τη λήξη της Περιόδου Συνδρομής, ο Πελάτης θα εξακολουθεί να έχει πρόσβαση στο IBM SaaS και θα τιμολογείται για τη χρήση του IBM SaaS σε συνεχή βάση. Για να διακόψει τη χρήση του IBM SaaS και τη διαδικασία συνεχούς τιμολόγησης, ο Πελάτης πρέπει να παράσχει στην IBM έγγραφη ειδοποίηση ενενήντα (90) ημερών στην οποία ζητά την ακύρωση του IBM SaaS του. Μετά την ακύρωση της πρόσβασης του Πελάτη στο IBM SaaS, ο Πελάτης θα τιμολογηθεί για οποιοσδήποτε εκκρεμείς χρεώσεις πρόσβασης έως το μήνα κατά τον οποίο τέθηκε σε ισχύ η ακύρωση.

5.3 Απαιτείται Ανανέωση από τον Πελάτη

Εάν στην Απόδειξη Δικαιώματος του Πελάτη ορίζεται αναφορικά με την ανανέωση της συνδρομής ότι η συνδρομή τερματίζεται με τη λήξη της, τότε η προσφορά IBM SaaS δεν θα ανανεωθεί στο τέλος της αρχικής Περιόδου Συνδρομής. Για να συνεχίσει να χρησιμοποιεί το IBM SaaS μετά τη λήξη της αρχικής Περιόδου Συνδρομής, ο Πελάτης πρέπει να αποκτήσει μια νέα συνδρομή για το IBM SaaS. Για να αποκτήσει μια νέα συνδρομή για το IBM SaaS, ο Πελάτης πρέπει να απευθυνθεί σε έναν εκπρόσωπο πωλήσεων της IBM ή στον μεταπωλητή του.

6. Τεχνική Υποστήριξη

Διατίθεται Τεχνική Υποστήριξη για το IBM SaaS κατά τη διάρκεια της περιόδου συνδρομής.

Οι Ώρες Λειτουργίας της Υπηρεσίας Υποστήριξης μέσω Email και της Πύλης Υποστήριξης του SaaS (Saas Support Portal) είναι ως εξής:

8:00 π.μ. – 8:00 μ.μ. Ώρες Ανατολικών Η.Π.Α. (EST), Δευτέρα - Παρασκευή (εκτός αργιών)

Τηλέφωνο Υποστήριξης (Support Hotline): 1-855-221-1166 (στις Η.Π.Α.)

Email: support@ibmserviceengage.com

Υποστήριξη Εκτός Εργάσιμου Ωραρίου για Διακοπές Λειτουργίας Συστήματος:

Υποστήριξη Εκτός Εργάσιμου Ωραρίου για Διακοπές Λειτουργίας Συστήματος: (After Hours & System Down Support) διατίθεται μόνο για ζητήματα Κρισιμότητας 1 σε εργάσιμες ημέρες, σαββατοκύριακα και αργίες.

Κρισιμότητα	Ορισμός Κρισιμότητας	Στόχοι σχετικά με τους Χρόνους Απόκρισης	Κάλυψη Χρόνων Απόκρισης
1	Κρίσιμες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης/διακοπή παροχής υπηρεσιών: Δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν κρίσιμες λειτουργίες της επιχείρησης ή δεν λειτουργεί κάποια κρίσιμη σημασίας διεπαφή (interface). Οι περιπτώσεις αυτές αφορούν συνήθως το περιβάλλον παραγωγής και έχουν κρίσιμες επιπτώσεις στη γενική λειτουργία της επιχείρησης εξαιτίας της αδυναμίας πρόσβασης σε υπηρεσίες. Στις περιπτώσεις αυτές απαιτείται η άμεση παροχή μιας λύσης.	Εντός 1 ώρας	24x7
2	Σημαντικές επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης: Η δυνατότητα χρήσης μιας επιχειρησιακής υπηρεσίας ή λειτουργίας της υπηρεσίας περιορίζεται σοβαρά ή υπάρχει κίνδυνος να μη μπορείτε να ανταποκριθείτε σε επιχειρηματικές προθεσμίες.	Εντός 2 εργάσιμων ωρών	Εργάσιμες ώρες (Δευτέρα έως Παρασκευή)
3	Περιορισμένες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης: Δηλώνει ότι η υπηρεσία ή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί και δεν υπάρχουν κρίσιμες επιπτώσεις στη γενική λειτουργία της επιχείρησης.	Εντός 4 εργάσιμων ωρών	Εργάσιμες ώρες (Δευτέρα έως Παρασκευή)
4	Ελάχιστες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης: Μια ερώτηση ή ένα αίτημα μη τεχνικού χαρακτήρα	Εντός 1 εργάσιμης ημέρας	Εργάσιμες ώρες (Δευτέρα έως Παρασκευή)

7. Πρόσθετοι Όροι για Προσφορά IBM SaaS

7.1 Περιορισμός για το Step-up SaaS

Για τις προσφορές IBM SaaS που προσδιορίζονται ως προσφορές "Step-up for existing Customers" ("Step-up SaaS"), ο Πελάτης πρέπει να έχει αποκτήσει προηγουμένως τα απαιτούμενα δικαιώματα χρήσης για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM, το όνομα του οποίου περιλαμβάνεται στην ονομασία της προσφοράς IBM Step-up SaaS. Για παράδειγμα, ένας Πελάτης που αγοράζει το IBM Monitoring (SaaS) Step up for existing IBM Tivoli Monitoring Customers πρέπει να διαθέτει δικαιώματα χρήσης για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM, που είναι το IBM Tivoli Monitoring. Τα δικαιώματα του Πελάτη επί του Step-up SaaS δεν μπορεί να υπερβαίνουν τα δικαιώματά του επί του αντίστοιχου προγράμματος IBM.

Όταν αποκτήσει το Step-up SaaS, ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσει τα ίδια δικαιώματα χρήσης του αντίστοιχου προγράμματος IBM τόσο εντός του περιβάλλοντος που εγκαταστάθηκε στην τοποθεσία σας όσο και για την πρόσβαση στο Step-up SaaS. Για παράδειγμα, εάν ο Πελάτης διαθέτει 23 δικαιώματα επί Διαχειριζόμενων Εικονικών Εξυπηρετητών για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM και επιλέξει να αγοράσει 10 δικαιώματα επί Μέσου Αριθμού Διαχειριζόμενων Εικονικών Εξυπηρετητών για το Step-up SaaS, ο Πελάτης επιτρέπεται να παρακολουθεί έναν Μέσο Αριθμό 10 Διαχειριζόμενων Εικονικών Εξυπηρετητών στα πλαίσια του Step-up SaaS από το περιβάλλον του IBM SaaS και 13 Διαχειριζόμενους Εικονικούς Εξυπηρετητές από το λογισμικό που εγκαταστάθηκε στην τοποθεσία του Πελάτη.

Το Step-up SaaS δεν περιλαμβάνει Συνδρομή και Υποστήριξη για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM. Ο Πελάτης διαβεβαιώνει ότι έχει αποκτήσει (1) τα απαιτούμενα δικαιώματα χρήσης και (2) Συνδρομή και Υποστήριξη για το (τα) αντίστοιχο(-α) πρόγραμμα(τα) IBM. Κατά τη διάρκεια της Περιόδου Συνδρομής για το Step-up SaaS, ο Πελάτης πρέπει να διατηρεί σε ισχύ σύμβαση Συνδρομής και Υποστήριξης για τα δικαιώματα χρήσης του προγράμματος IBM που χρησιμοποιούνται σε συνάρτηση με τα δικαιώματα χρήσης του Step-up SaaS. Σε περίπτωση καταγγελίας είτε της άδειας χρήσης σας για το (τα) αντίστοιχο(-α) πρόγραμμα(τα) IBM είτε της Συνδρομής και Υποστήριξης για το (τα) αντίστοιχο(-α) πρόγραμμα(τα) IBM, το δικαίωμα του Πελάτη να χρησιμοποιεί το Step-up SaaS θα πάψει να ισχύει.

Όροι Χρήσης της IBM

Μέρος 2 - Όροι που Εμπίπτουν στο Δίκαιο κάθε Χώρας

Οι ακόλουθοι όροι αντικαθιστούν ή τροποποιούν τους αναφερόμενους όρους στο Μέρος 1. Όλοι οι όροι στο Μέρος 1 που δεν επηρεάζονται από αυτές τις τροποποιήσεις παραμένουν ως έχουν και εξακολουθούν να ισχύουν. Το παρόν Μέρος 2 αποτελείται από τροποποιήσεις στους παρόντες Όρους Χρήσης και οργανώνεται ως εξής:

- Τροποποιήσεις για χώρες της Αμερικής,
- Τροποποιήσεις για χώρες της Ασίας και του Ειρηνικού, και
- Τροποποιήσεις για χώρες της Ευρώπης, Μέσης Ανατολής και Αφρικής.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΜΠΕΛΙΖ, ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ, ΔΟΜΙΝΙΚΑΝΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΕΛ ΣΑΛΒΑΔΟΡ, ΑΪΤΗ, ΟΝΔΟΥΡΑ, ΓΟΥΑΤΕΜΑΛΑ, ΝΙΚΑΡΑΓΟΥΑ ΚΑΙ ΠΑΝΑΜΑΣ

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά την παράγραφο που αρχίζει με "ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ":

Η IBM θα ανανεώνει, έναντι πρόσθετης χρέωσης, τη λήξασα Περίοδο Συνδρομής του IBM SaaS για περίοδο ενός έτους έναντι της ίδιας τιμής και με την ίδια συχνότητα τιμολόγησης, εφόσον η IBM ή ο μεταπωλητής της IBM που εξυπηρετεί τον Πελάτη λάβει από τον Πελάτη (1) μια παραγγελία ανανέωσης (π.χ. (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) πριν τη λήξη της τρέχουσας Περιόδου Συνδρομής ή (2) την πληρωμή, εντός τριάντα ημερών από την παραλαβή του από τον Πελάτη, του τιμολογίου για το IBM SaaS για την επόμενη περίοδο ισχύος.

ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ, ΒΡΑΖΙΛΙΑ, ΧΙΛΗ, ΚΟΛΟΜΒΙΑ, ΙΣΗΜΕΡΙΝΟΣ, ΜΕΞΙΚΟ, ΠΕΡΟΥ, ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΝ, ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Δεν ισχύει για Δημόσιους Φορείς που υπόκεινται στην ισχύουσα Νομοθεσία περί Προμηθειών του Δημοσίου Τομέα.

ΒΡΑΖΙΛΙΑ

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Μετά τη δεύτερη παράγραφο προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

Στο έγγραφο συναλλαγής θα περιγράφεται η διαδικασία διεξαγωγής της γραπτής επικοινωνίας με τον Πελάτη αναφορικά με την ισχύουσα τιμή και άλλες πληροφορίες σχετικά με την περίοδο ανανέωσης.

ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Η ακόλουθη πρόταση προστίθεται στο τέλος της παραγράφου που αρχίζει με "ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ" στο άρθρο 5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής:

Ο ΠΕΛΑΤΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΕΡΜΑΤΙΣΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΤΟΥ IBM SaaS ΜΕΤΑ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΑΡΧΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΜΕ ΕΓΓΡΑΦΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΝΟΣ ΜΗΝΟΣ, ΕΙΤΕ ΑΜΕΣΑ ΣΤΗΝ IBM ΕΙΤΕ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΗ ΤΗΣ IBM ΠΟΥ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΛΑΒΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΡΑΦΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ (π.χ. π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΤΗΣ ΛΗΓΟΥΣΑΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ ΓΙΑ ΤΟ IBM SaaS. ΣΕ ΤΕΤΟΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΤΟ ΑΝΑΛΟΓΟΥΝ ΠΟΣΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙ ΣΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ.

**ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΙΡΗΝΙΚΟΥ
ΜΠΑΝΓΚΛΑΝΤΕΣ, ΜΠΟΥΤΑΝ ΚΑΙ ΝΕΠΑΛ**

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο τέλος της παραγράφου που αρχίζει με "ΕΑΝ Η ΙΒΜ ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ" στο άρθρο 5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής:

Η ΙΒΜ θα ανανεώνει, έναντι πρόσθετης χρέωσης, τη λήξασα Περίοδο Συνδρομής του ΙΒΜ SaaS για περίοδο ενός έτους έναντι της ίδιας τιμής και με την ίδιο συχνότητα τιμολόγησης, εφόσον η ΙΒΜ ή ο μεταπωλητής της ΙΒΜ που εξυπηρετεί τον Πελάτη λάβει από τον Πελάτη (1) μια παραγγελία ανανέωσης (π.χ. (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) πριν τη λήξη της τρέχουσας Περιόδου Συνδρομής ή (2) την πληρωμή, εντός τριάντα ημερών από την παραλαβή του από τον Πελάτη, του τιμολογίου για το ΙΒΜ SaaS για την επόμενη περίοδο ισχύος.

**ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ, ΜΕΣΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ ΚΑΙ ΑΦΡΙΚΗΣ (ΕΜΕΑ)
ΜΠΑΧΡΕΪΝ, ΚΟΥΒΕΪΤ, ΟΜΑΝ, ΚΑΤΑΡ, ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ ΚΑΙ ΗΝΩΜΕΝΑ ΑΡΑΒΙΚΑ ΕΜΙΡΑΤΑ**

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο τέλος της παραγράφου που αρχίζει με "ΕΑΝ Η ΙΒΜ ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ" στο άρθρο 5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής:

Η ΙΒΜ θα ανανεώνει, έναντι πρόσθετης χρέωσης, τη λήξασα Περίοδο Συνδρομής του ΙΒΜ SaaS για περίοδο ενός έτους έναντι της ίδιας τιμής και με την ίδιο συχνότητα τιμολόγησης, εφόσον η ΙΒΜ ή ο μεταπωλητής της ΙΒΜ που εξυπηρετεί τον Πελάτη λάβει από τον Πελάτη (1) μια παραγγελία ανανέωσης (π.χ. (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) πριν τη λήξη της τρέχουσας Περιόδου Συνδρομής ή (2) την πληρωμή, εντός τριάντα ημερών από την παραλαβή του από τον Πελάτη, του τιμολογίου για το ΙΒΜ SaaS για την επόμενη περίοδο ισχύος.

Παράρτημα Α

1. IBM Monitoring (SaaS)

Το IBM Monitoring (SaaS) παρέχει τη δυνατότητα παρακολούθησης της εμπειρίας και των πόρων τελικών χρηστών προκειμένου να ειδοποιούνται οι χρήστες για τυχόν προβλήματα με τις εφαρμογές που χρησιμοποιούν και να βοηθούνται στη γρήγορη και αποτελεσματική επίλυση των εν λόγω προβλημάτων.

Οι χρήστες επιπέδου Entry έχουν τις ακόλουθες δυνατότητες:

- Το IBM Application Performance Management UI (APM UI) επιτρέπει στους χρήστες να εξετάζουν την κατάσταση υγείας των εφαρμογών τους και να μελετούν πιο αναλυτικές πληροφορίες για σχετικά συμβάντα και δείκτες KPI για τα λειτουργικά τμήματα που σχετίζονται με κάποια εφαρμογή.
- Παρέχει τη δυνατότητα αυτόματης αποκάλυψης και ορισμού της δομής εφαρμογών, η οποία μπορεί να τροποποιηθεί ή να αφαιρεθεί.
- Επιτρέπει την αυτόματη εγκατάσταση και παραμετροποίηση συστημάτων Agent, με ελάχιστη ή μηδενική παρέμβαση από το χρήστη.
- Επιτρέπει στους χρήστες να προσδιορίζουν την πραγματική εμπειρία των τελικών χρηστών της εφαρμογής με επιμέρους στοιχεία για το χρόνο απόκρισης ανά λειτουργικό τμήμα της εφαρμογής.
- Επιτρέπει στους χρήστες να εξετάζουν μετρήσεις για κύρια στοιχεία της κατάστασης υγείας για όλους τους παρακολουθούμενους πόρους.
- Επιτρέπει στους χρήστες να ορίζουν και να τροποποιούν όρια για την απεικόνιση ζητημάτων και τη λήψη προειδοποιήσεων.

2. IBM Application Diagnostics (SaaS)

Το IBM Application Diagnostics (SaaS) παρέχει αναλυτικές διαγνωστικές πληροφορίες για τον εντοπισμό των βασικών αιτιών τυχόν ζητημάτων με την απόδοση εφαρμογών, συμβάλλοντας έτσι στην ταχεία επίλυσή τους.

Οι χρήστες επιπέδου Diagnostics έχουν τις ακόλουθες δυνατότητες:

- Το IBM Application Performance Management UI (APM UI) επιτρέπει στους χρήστες να εξετάζουν την κατάσταση υγείας των εφαρμογών τους και να μελετούν πιο αναλυτικές πληροφορίες για σχετικά συμβάντα και δείκτες KPI για τα λειτουργικά τμήματα που σχετίζονται με κάποια εφαρμογή.
- Παρέχει τη δυνατότητα αυτόματης αποκάλυψης και ορισμού της δομής εφαρμογών, η οποία μπορεί να τροποποιηθεί ή να αφαιρεθεί.
- Επιτρέπει την αυτόματη εγκατάσταση και παραμετροποίηση συστημάτων Agent, με ελάχιστη ή μηδενική παρέμβαση από το χρήστη.
- Επιτρέπει στους χρήστες να εξετάζουν μετρήσεις για κύρια στοιχεία της κατάστασης υγείας για τους εξυπηρετητές εφαρμογών (application servers) τους.
- Παρέχει αναλυτικά στοιχεία απόδοσης, ακόμα και σε επίπεδο κώδικα, και περιλαμβάνει σημαντικές διαγνωστικές πληροφορίες όπως π.χ. δεδομένα περιβάλλοντος και δεδομένα ιχνηλασίας στοίβας (stack trace).

Σημαντικό: Οι παρόντες Όροι Χρήσης συντάχθηκαν στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο των παρόντων Όρων Χρήσης στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.